

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Actualité

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- **Sima** aura désormais lieu en novembre et non plus en février. La prochaine édition se déroulera du 8 au 12 novembre 2020 à Paris.
- **Apollo Vredenstein** a conclu un partenariat avec l'usine **John Deere** de Mannheim (D) pour la livraison de pneumatiques. On peut dès à présent obtenir des tracteurs des gammes « 6R » et « 6M » chaussés de pneus « Traxion » en première monte.
- **Kuhn** obtient le sigle « DLG anerkannt » pour la « Prolander 6000 ». Cette déchaumeuse a été testée pour la préparation de sols destinés à des dérobées.
- Le « **Manure Sensing** » de John Deere analyse la teneur en fertilisants des lisiers durant l'épandage au moyen du « **HarvestLab 3000** »; il vient d'obtenir un prix du jury du « Land and Soil Management Award ».
- **Lely** poursuit son recentrage d'activités et se sépare de son secteur éolien.
- **Lemken** divise dès à présent ses pièces de rechange en deux types d'exécution, une ligne « Dural » pour sa durabilité, et une ligne « DuraMaxx » pour les conditions les plus exigeantes.
- **Trioliet** a mis en service la première installation de thermolaquage bicoche à haute efficacité énergétique du monde.
- La guerre commerciale entre les Etats-Unis et l'Europe pourrait déboucher sur des **droits de douane de rétorsion** sur les tracteurs fabriqués aux USA.
- Le site **resi.ch** fourni des renseignements sur les lieux et la manière de recycler les films d'ensilage.
- **Rapid** rachète l'allemand KommTek GmbH, une entreprise qui développe et distribue des machines de voirie. Le groupe zurichois renforce ainsi sa présence en Allemagne et élargit la palette de ses produits, avec notamment des chenillettes télécommandées.
- **Sulky** a vendu au Brésil son centième épandeur d'engrais automoteur grâce à un partenariat stratégique avec Jacto.
- La boutique d'articles dédiés **Reform** propose maintenant des vêtements de travail aux armes du spécialiste autrichien de machines pour la montagne.
- **Schäffer** lance la production en série de ses chargeurs électriques « 23e » et « 24e ». Deux batteries Li-ion sont proposées au choix.
- **Zürn**, fabricant de têtes de récolte, a acquis la majorité du capital de l'anglais **Garford**, fabricant de broyeurs.

## Attention, ça coupe !

En 2017, le spécialiste autrichien en métaux durs et en outillages Boehlerit établissait un nouveau standard qualitatif dans le domaine du travail du sol avec ses socs pour déchaumeuses en métal dur, de 50 et 80 mm. Il propose maintenant des pattes d'oies pour le déchaumage et le désherbage, un produit qui se distingue d'entre tous les autres par son design inimitable. Sa mise au point s'est focalisée sur le tranchant continu des socs. L'arrête en métal dur, segmentée, qui déborde par dessus le corps de l'élément, génère une effet analogue à celui d'une incisive de castor. L'acier plus tendre s'use plus rapidement que le métal dur résistant, ce qui permet à ce dernier de s'affûter en cours d'utilisation. C'est un

avantage considérable. Autre élément à évoquer, les segments étroits en métal dur ne génèrent pas de lissage au sol, ce qui permet à l'eau de continuer à s'infiltrer et ne colmate pas les galeries des vers de terre.



## Le « Strip Master » fait bandes à part

Bednar propose avec son nouveau « Strip Master EN » un outil de travail du sol en bandes. Cette déchaumeuse de 6 mètres de large utilise huit éléments distants de 70/75 centimètres, descendant au maximum à 35 centimètres dans le sol. Comme d'autres équipements comparables pour la culture en bandes, ces unités sont dotées d'un rouleau de maintien, de roues étoiles, de dents pour ouvrir le sol, de disques et d'un rouleau nivela. La profondeur de travail de chaque unité est contrôlée par un parallélogramme. L'incorporation de lisier, de digestat ou d'en-

grais minéral est possible à deux niveaux de profondeur. Le cadre est pourvu de roues. Le « Strip Master » peut évacuer de grandes quantités de résidus organiques qui encombreraient les lignes de semis, comme c'est par exemple le cas derrière une récolte de maïs-grain.



## Les tracteurs « Expert » arrivent

Tout comme ses deux marques sœurs du groupe, New Holland et Case IH, Steyr va commercialiser une nouvelle gamme de tracteurs dans la catégorie de puissance de 100 chevaux. Ces modèles sont dotés d'une transmission à variation continue, d'un moteur de 4,5 litres conforme à la norme de dépollution étape 5. Ces « Expert CVT » et leur silhouette typique s'adressent à des utilisateurs souhaitant un tracteur puissant, compact, mais confortable. La gamme est déclinée en quatre modèles de 100 chevaux (« 4100 Expert CVT »), 110 chevaux (« 4110 Expert CVT »), 120 chevaux (« 4210 Expert CVT ») et 130 chevaux (« 4310 Expert CVT »). Le dispositif de traitement des gaz d'échappement est logé dans un module sous le capot du moteur. La cabine est à quatre montants et le bloc hydraulique débite 110 l/min.



# Binage et sarlage dans l'air du temps

« Renoncer aux herbicides en grandes cultures » était le thème de l'exposition de printemps de Robert Aebi Landtechnik AG à Ersigen (BE). Markus Hofer, de l'Inforama, a montré les principes qui président à l'abandon des herbicides. Il a fourni des informations sur les programmes d'incitation de la Confédération et du canton. Mais il a aussi rappelé que renoncer aux herbicides peut entraîner des effets économiques négatifs, malgré la contribution fédérale, notamment pour les cultures de pommes de terre. Thomas Hatzenbichler, directeur du constructeur autrichien du même nom, a présenté la gamme de sarcluses, étrilles et bineuses de la marque; il a montré comment régler ces machines. Fondée en 1952, la maison Thomas

Hatzenbichler Agro-Technik GmbH a acquis un vaste savoir-faire dans son domaine. Elle propose depuis cinq ans une caméra de guidage automatique pour les outils. Urs Galliker, de Robert Aebi, a procédé à la présentation des « AutoTrac » et « AutoTrac-Vision » de John Deere. Ces dispositifs de guidage automatique d'outils portés utilisent aussi des caméras et permettent de travailler jusqu'à 16 km/h. Leur utilisation est soumise à la possession d'un tracteur avec « AutoTrac » intégré, d'une réception « StarFire », d'un écran de 10 pouces « 4600 »

ou « 4640 » avec activation « Premium » et d'une caméra « AutoTrac-Vision ». Le système sera proposé dès l'automne 2019, a expliqué Urs Galliker. Sur la photo, une bineuse à roues-étoiles 4-rangs Hatzenbichler pour maïs, avec guidage automatique intégré des outils.



## « Pantera 4503 »

Avec le nouveau « Pantera 4503 », Amazone met sur le marché un pulvérisateur automoteur doté du nouveau pack « Confort 1 » et d'un système de suivi de rampe actif tout aussi innovant. Le 6-cylindres Deutz et ses 218 chevaux est le cœur du « Pantera 4503 ». Il offre des performances maximales et garantit une consommation de carburant minimale. Le pulvérisateur est conforme à la norme antipollution tier 5. Sous le capot gauche se cache le « SmartCenter » avec le bac incorporateur et le tableau de commande complet, y compris les raccords de remplissage. Le pack « Confort 1 » du nouveau « Pantera », équipé du « TwinTerminal 3.0 » sur le tableau de commande, rend le pilotage de la machine encore plus confortable. Le « Pantera » peut aussi être équipé du pack « Confort 2 », incluant une pompe d'eau claire supplémentaire.



## Caméra extra-lucide

Fliegl a réuni en une seule unité sa caméra de recul haute définition « Xpert+ » et un puissant projecteur. Le résultat s'appelle « Osprey », une caméra à monter sur les véhicules avec un projecteur de travail pour une vision parfaite de la zone de manœuvre. Là où les caméras conventionnelles ne distinguent que du noir, l'« Osprey » voit clair et loin. Elle associe en un seul bloc un appareil digital robuste et à vision grand angle avec un projecteur à LED performant.

L'objectif occupe la partie centrale du boîtier où il est entouré de huit diodes lumineuses de 40 watts.



## BKT inaugure son centre

Début avril, le fabricant indien de pneus BKT a inauguré en grande pompe son centre européen à Seregno près de Milan (I). A cette occasion, la direction venue d'Inde in corpore, avec en tête la famille Poddar, propriétaire de l'entreprise, a dévoilé la nouvelle formule publicitaire « Next Level ». « Elle illustre un projet stratégique et un objectif clair: conquérir la première place dans le pneu non routier », a déclaré Arvind Poddar, le patron. BKT a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 900 millions de dollars US. Pour faire face à la pénurie de matières premières comme le caoutchouc et le noir de carbone, BKT va ouvrir une installation de fabrication de

noir de carbone. Le centre inclut aussi un institut de formation et d'information. Pour témoigner de son engagement social, BKT a offert un chèque de 5000 euros à une œuvre de bienfaisance de la région.



# Hürlimann a 90 ans

La marque de tracteurs Hürlimann fête ses 90 ans cette année, l'occasion de jeter un regard sur une histoire riche, marquée par la personnalité de Hans Hürlimann. Ce fils de paysans a commercialisé un premier tracteur en 1929, un monocylindre à essence doté d'une barre de coupe latérale. Ce modèle fut construit à 416 exemplaires. Il fut suivi de nombreux autres, à l'exemple du légendaire « D90 » lancé en 1959. A la fin des années 1970, les héritiers de Hans Hürlimann cédèrent l'entreprise à Same. Ce constructeur italien changea son nom en « Same Lamborghini Hürlimann » (SLH), puis en « Same Deutz-Fahr » (SDF) après l'intégration de Deutz-Fahr. La fête pour les 90 ans de Hürlimann s'est déroulée au Centre de formation agricole argovien du Liebegg, fin avril. A la journée des concessionnaires succéda une exposition de nouveautés avec vente promotionnelle. Quatorze tracteurs étaient exposés qui ont permis aux visiteurs de découvrir un modèle de chaque catégorie de puissance. La nouvelle gamme « XLPro » était présentée pour la première fois. Avec elle, la marque passe la barre des 250 chevaux. Cette gamme inclut 5 modèles, livrables avec transmission automatisée ou à variation continue. D'autres segments de clientèle, agriculteurs de montagne et de zone de collines au premier chef, se voient proposer le nouveau « XF V-Drive Hillrider 2019 ». Ce modèle de haut de gamme à moteur 4-cylindres développe 113 chevaux. Il mesure moins de 2,49 mètres de haut. Ces

journées ont permis aux clients de profiter d'un rabais de 90% accordé sur 90 options. Ils pouvaient, par exemple, acquérir un système GPS et un relevage frontal pour un « XL 140 » pour la somme de CHF 1958.– en lieu et place du prix normal de CH 19 581.–. Cette action se poursuit; elle est limitée à 45 tracteurs. Directeur des ventes, Thomas Hahme s'est félicité du succès de la manifestation et reste convaincu du potentiel de la marque Hürlimann, en se réjouissant déjà de fêter son centenaire.



## Nouvelle charrue portée

Kuhn complète sa gamme de charrues avec la « Vari-Master L Onland », de 4 à 6 corps, pour les nouvelles séries de tracteurs de 200 à 300 chevaux. La « Master L » se positionne entre la « Master 153 » et la « 183 ». Cette version hors sillon permet d'exploiter la totalité de la capacité de traction des tracteurs à pneus larges ou à chenilles, tout en préservant les sols de la compaction. Sa conception répond aux trois attentes fondamentales des agriculteurs: efficacité, confort d'utilisation et qualité de travail. La conception de la « Vari-Master L Onland » vise à optimiser son coût d'utilisation. Sa cinématique spécifique annule les éventuelles dérives liées à un changement de déport ou de largeur de coupe. La charrue reste toujours alignée et permet des économies considérables de carburant et de pièces d'usure. Kuhn propose un réglage breveté de l'angle d'attaque des rasettes.



## Laboureurs cherchent renforts

L'Association suisse des laboureurs (Pflüger-Vereinigung, SPV) cherche des jeunes pour renforcer ses rangs et assurer la relève. Beat Sprenger, compétiteur international, a déposé une motion lors de l'assemblée générale de la société. La création de nouvelles catégories devrait attirer plus de concurrents et concurrentes et donc plus de spectateurs au Championnat suisse. Un groupe de travail présidé par Beat Sprenger va plancher sur l'introduction de deux catégories supplémentaires dans ce championnat. Il soumettra une proposition à l'assemblée 2020. Le 40<sup>e</sup> Championnat suisse a lieu les 10 et 11 août à Bonau/Wigoltingen (TG). Les 30 et 31 août, Marco Angst et Peter Ulrich représentent la Suisse aux mondiaux, aux USA. Sur la photo, de g. à d.: remise des distinctions à l'équipe du Championnat d'Europe 2018: Willi Zollinger (chef accompagnateur), Michael Stamm (juge), Toni Stadelmann (laboureur), Markus Stöcklin (coach) et Ueli Hagen (laboureur).



## « Precision Center »

Pour mieux répondre aux besoins actuels de l'agriculture en matière de numérisation, Bucher Landtechnik réunit l'intégralité de ses compétences dans son nouveau « Precision Center ». L'agriculture vit depuis quelques temps de profondes mutations dans le domaine de la numérisation et de l'agriculture de précision, communique Bucher Landtechnik. La maison va se pencher plus intensément sur ces thèmes, « raison pour laquelle nous avons créé un département qui leur est dédié ». Il mettra à profit le vaste savoir-faire des départements « New Holland Center Suisse », « Case Steyr Center », « Kuhn Center Suisse », ainsi que celui du secteur qui a été repris de Grunderco SA, et l'associera dans un centre de compétence unique baptisé « Precision Center ». Il s'agit d'une entité indépendante des marques. Son objectif est clair : elle deviendra l'interlocuteur n° 1 pour les questions ayant trait aux systèmes de guidage GPS et à l'agriculture de précision sur le marché suisse. La création et la direction de ce département est confiée à Fritz Hofer et André Laubacher.



## Transporter 100% électrique

Depuis début février dernier, un transporter Aebi « VT 450 » entièrement électrique circule dans le village sans voitures de Stoos (SZ). Cet « EVT 450 Vario », de son vrai nom, est le premier transporter à entraînement 100% électrique Aebi. Il a été construit en partenariat avec Ecovolta de Brunnen (SZ) qui a développé et breveté les batteries. Ces dernières peuvent équiper et alimenter divers types de véhicules, écrit Aebi dans un communiqué. Le paquet d'accumulateurs de l'Aebi « EVT 450 Vario » comprend 12 batteries de 840 cellules chacune pour une capacité totale de 120 kWh. Les organes d'entraînement développent une puissance de 80 kW. Durant la première phase de test, le transporter a montré une autonomie de fonctionnement de quatre heures pour une charge. Il faut autant de temps pour recharger les accus à 80%, selon le constructeur. Aebi va maintenant soumettre son transporter électrique doté de trains de chenilles à un ensemble de tests complet.



## « Momentum »

Fendt veut prendre pied au Brésil. La marque l'a annoncé lors du salon « Agrishow », du 29 avril au 3 mai à Ribeirão Preto. Elle y exposait, aux côtés de grandes machines telles que la gamme de tracteurs « 1000 Vario » et des moissonneuses-batteuses de type « Ideal », son nouveau semoir monograine « Momentum ». Il existe en versions à 24, 30 et 40 rangs, espacés de 45 centimètres. Cet interligne peut être élargi à 50 centimètres en retirant deux éléments semoirs de la machine. Tandis que les plus petits modèles sont dotés de trémies pour 4000 kg de fertilisant, le semoir à 40 rangs en possède une pour 5300 kg d'engrais. D'après Fendt, ce dernier est le plus grand semoir monograine avec distributeur d'engrais en ligne jamais proposé au Brésil. Le semoir a été intégralement développé dans ce pays, où il est aussi fabriqué. Il est géré par la technologie « vApply » de l'entreprise Precision Planting qu'Agco a rachetée il y a quelques temps et qui doit, du coup, faire face à un différend avec John Deere pour une question de brevet qui n'a pas encore trouvé son épilogue.



## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition,  
vous pouvez gagner  
un modèle Siku d'un  
Fendt « 724 Vario »  
à l'échelle 1:32.

## Un SMS et gagnez avec :

Mech. Werkstätte Landmaschinen  
Traktoren Garage  
**LMG Landmaschinen AG**  
Grasswil Tel. 062 968 17 09  
[www.lmg-grasswil.ch](http://www.lmg-grasswil.ch)

LMG Landmaschinen AG  
Oberdorfstrasse 71  
3365 Grasswil (BE)

Envoyez un SMS (coût 1 CHF)  
avec la mention  
SVLT, votre nom et votre adresse  
au numéro 880, et avec un peu de  
chance, vous remporterez ce modèle  
réduit de Fendt « 724 Vario ».

Eric Maeder, de La Brévine (NE),  
est l'heureux gagnant du modèle de  
tracteur New Holland avec remorque  
mis en jeu dans l'édition d'avril  
de *Technique Agricole*.